

II.4 Geschäftsverteilungsplan der Beschwerdekammer in Diszipli- narangelegenheiten für 2023

Der Vorsitzende der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten des Europäischen Patentamts, gestützt auf Artikel 1 der ergänzenden Verfahrensordnung der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten des Europäischen Patentamts erlässt folgenden Geschäftsverteilungsplan:

Artikel 1

Mitglieder der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten

Die Mitglieder der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten sind:

Vorsitzende(r):

Carl Josefsson

a) Zugelassene Vertreterinnen und Vertreter:

Pierre H. Gendraud

Dina Korper Žemva

Selda Arkan

Arjen Hooiveld

Stefano Colombo

Cornelia Rebbereh

Jakob P. Frederiksen

b) Rechtskundige Mitglieder:

Wolfgang Sekretaruk*

(bis 30.04.2023)

Ingo Beckedorf

(* ab dem 01.05.2023)

Tamás Bokor

Claus-Peter Brandt

(bis 30.06.2023)

Theodora Karamanli

Lukas Bühler

Georg Decker

Peter Guntz

Anna Bacchin

II.4 Business distribution scheme of the Disciplinary Board of Appeal 2023

The Chair of the Disciplinary Board of Appeal of the European Patent Office, having regard to Article 1 of the Additional Rules of Procedure of the Disciplinary Board of Appeal of the European Patent Office, adopts the following business distribution scheme:

Article 1

Members of the Disciplinary Board of Appeal

The members of the Disciplinary Board of Appeal are:

Chair

Carl Josefsson

(a) Professional representatives:

Pierre H. Gendraud

Dina Korper Žemva

Selda Arkan

Arjen Hooiveld

Stefano Colombo

Cornelia Rebbereh

Jakob P. Frederiksen

(b) Legally qualified members:

Wolfgang Sekretaruk*

(until 30.04.2023)

Ingo Beckedorf

(* as from 01.05.2023)

Tamás Bokor

Claus-Peter Brandt

(until 30.06.2023)

Theodora Karamanli

Lukas Bühler

Georg Decker

Peter Guntz

Anna Bacchin

II.4 Plan de répartition des affaires de la Chambre de recours statuant en matière disciplinaire 2023

Le président de la chambre de recours de l'Office européen des brevets statuant en matière disciplinaire, vu l'article premier du règlement de procédure additionnel de la chambre de recours de l'Office européen des brevets statuant en matière disciplinaire, arrête le plan de répartition des affaires suivant :

Article premier

Membres de la chambre de recours statuant en matière disciplinaire

Les membres de la chambre de recours statuant en matière disciplinaire sont :

Président(e) :

Carl Josefsson

a) Mandataires agréé(e)s :

Pierre H. Gendraud

Dina Korper Žemva

Selda Arkan

Arjen Hooiveld

Stefano Colombo

Cornelia Rebbereh

Jakob P. Frederiksen

b) Membres juristes :

Wolfgang Sekretaruk*

(jusqu'au 30.04.2023)

Ingo Beckedorf

(* à compter du 01.05.2023)

Tamás Bokor

Claus-Peter Brandt

(jusqu'au 30.06.2023)

Theodora Karamanli

Lukas Bühler

Georg Decker

Peter Guntz

Anna Bacchin

* Die Stellvertreterin bzw. der Stellvertreter der bzw. des Vorsitzenden ist mit einem Stern (*) gekennzeichnet.

* The Chair's deputy is indicated by an asterisk (*).

* Le ou la suppléant(e) du président ou de la présidente est indiqué(e) par un astérisque (*).

Artikel 2**Zusammensetzung der Kammer in einer Beschwerdesache**

(1) Die bzw. der Vorsitzende bestimmt aus dem Kreis der Mitglieder der Kammer die Zusammensetzung, in welcher die Kammer über die Beschwerde entscheidet.

(2) Bei der Bestimmung der Zusammensetzung berücksichtigt die bzw. der Vorsitzende neben Artikel 10 Absatz 4 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern insbesondere die Arbeitsbelastung der Kammermitglieder und die sprachlichen Anforderungen der Beschwerdesache.

(3) Die Berichterstatterin bzw. der Berichterstatter wird gemäß Artikel 5 Absatz 1 der ergänzenden Verfahrensordnung der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten bestimmt.

(4) Stehen bei der Beschwerdekammer anhängige Beschwerden insbesondere wegen ähnlicher Tat- oder Rechtsfragen in einem sachlichen Zusammenhang, kann die bzw. der Vorsitzende bestimmen, dass die Kammer in derselben Besetzung entscheidet.

Artikel 3**Ersetzung von Mitgliedern**

Kann ein Mitglied an einer Beschwerdesache, für welche es bestimmt ist, nicht oder nicht mehr mitwirken, bestimmt die bzw. der Vorsitzende ein anderes Mitglied der Kammer und berücksichtigt dabei insbesondere die in Absatz 2 genannten Belange.

Artikel 4**Ausschließung und Ablehnung**

(1) Für die Entscheidung über einen Ausschluss oder eine Ablehnung nach Artikel 16 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern werden die bzw. der Vorsitzende in der jeweiligen Beschwerde oder andere betroffene Mitglieder durch ihre Stellvertreter ersetzt.

(2) Die Stellvertreterin bzw. der Stellvertreter der bzw. des Vorsitzenden ist die Stellvertreterin bzw. der Stellvertreter der bzw. des Vorsitzenden gemäß Artikel 1 b).

Article 2**Composition of the Board for a particular appeal**

(1) The Chair shall determine the composition of the Board responsible for deciding it from amongst the Board members.

(2) In determining the composition the Chair shall, apart from Article 10, paragraph 4, of the Regulation on discipline for professional representatives, take account in particular of the workload of each member and the language requirements of the case.

(3) The rapporteur shall be designated in accordance with Article 5, paragraph 1, of the Additional Rules of Procedure of the Disciplinary Board of Appeal.

(4) Where appeals pending before the Board are closely linked, in particular by involving similar legal or factual questions, the Chair may order that the Board shall decide in the same composition.

Article 3**Replacement of members**

If a member cannot or can no longer participate in a case for which they have been designated, the Chair shall designate another member of the Board to replace that member, having regard in particular to the criteria indicated in paragraph 2.

Article 4**Exclusion and objection**

(1) For the purpose of taking a decision on exclusion or objection under Article 16 of the Regulation on discipline for professional representatives, the Chair in the particular appeal or other members concerned shall be replaced by their alternates.

(2) The alternate to the Chair shall be the Chair's deputy as set out in Article 1(b).

Article 2**Composition de la chambre appelée à statuer dans un recours**

(1) Le président ou la présidente désigne parmi les membres de la chambre ceux qui composent la chambre appelée à statuer sur le recours.

(2) Lors de la détermination de la composition, le président ou la présidente tient compte, en plus de l'article 10, paragraphe 4 du règlement en matière de discipline des mandataires agréés, notamment de la charge de travail de chaque membre ainsi que des exigences linguistiques du recours considéré.

(3) Le rapporteur ou la rapporteure est désigné(e) conformément à l'article 5, paragraphe 1 du règlement de procédure additionnel de la chambre de recours statuant en matière disciplinaire.

(4) Lorsque des recours déposés devant la chambre sont connexes, notamment parce qu'ils impliquent une similitude des questions de fait ou de droit, le président ou la présidente peut décider que la chambre statuera dans la même composition.

Article 3**Remplacement de membres**

Si un membre désigné n'est pas ou n'est plus en mesure de participer au règlement du recours, le président ou la présidente désigne un autre membre de la chambre en tenant notamment compte des critères exposés au paragraphe 2.

Article 4**Abstention et récusation**

(1) Pour prendre une décision sur une question d'abstention ou de récusation en vertu de l'article 16 du règlement en matière de discipline des mandataires agréés, le président ou la présidente dans le recours en question ou les autres membres concernés sont remplacés par leurs suppléants.

(2) Le ou la suppléant(e) du président ou de la présidente est le ou la suppléant(e) du président ou de la présidente selon l'article premier b).

(3) Die Stellvertreterin bzw. der Stellvertreter einer zugelassenen Vertreterin bzw. eines zugelassenen Vertreters ist die nächste zugelassene Vertreterin bzw. der nächste zugelassene Vertreter auf der Liste gemäß Artikel 1 a), wobei das erste Mitglied auf der Liste die Stellvertreterin bzw. der Stellvertreter des letzten Mitglieds auf der Liste ist.

(4) Die Stellvertreterin bzw. der Stellvertreter eines rechtskundigen Mitglieds ist das nächste rechtskundige Mitglied auf der Liste gemäß Artikel 1 b), wobei das erste Mitglied auf der Liste die Stellvertreterin bzw. der Stellvertreter des letzten Mitglieds auf der Liste ist.

(5) Ist die Stellvertreterin oder der Stellvertreter gemäß den Absätzen 2 bis 4 verhindert, wird das nächste Mitglied auf der einschlägigen Liste die Stellvertreterin oder der Stellvertreter.

Artikel 5

Geltungsdauer

Dieser Geschäftsverteilungsplan gilt für die Zeit vom 1. Januar 2023 bis zum 31. Dezember 2023.

Geschehen zu Haar am
22. Dezember 2022

Der Vorsitzende
C. JOSEFSSON

(3) The alternate to a professional representative shall be the next internal legally qualified member on the list as set out in Article 1(a), with the first member on the list being the alternate to the last one on the list.

(4) The alternate to a legally qualified member shall be the next internal legally qualified member on the list as set out in Article 1(b), with the first member on the list being the alternate to the last one on the list.

(5) If the alternate according to paragraphs 2 to 4 is unavailable, the next member on the respective list shall become the alternate.

Article 5

Term of validity

This business distribution scheme shall apply from 1 January 2023 until 31 December 2023.

Done at Haar on 22 December 2022

The Chair
C. JOSEFSSON

(3) Le ou la suppléant(e) d'un(e) mandataire agréé(e) est le ou la mandataire agréé(e) suivant(e) sur la liste établie à l'article premier a), le premier membre de la liste étant le ou la suppléant(e) du dernier membre de la liste.

(4) Le ou la suppléant(e) d'un membre juriste est le membre juriste suivant sur la liste établie à l'article premier b), le premier membre de la liste étant le ou la suppléant(e) du dernier membre de la liste.

(5) Si le ou la suppléant(e) selon les paragraphes 2 à 4 est empêché(e), le membre suivant sur la liste applicable devient le ou la suppléant(e).

Article 5

Durée de validité

Le présent plan de répartition est établi pour la période du 1^{er} janvier 2023 au 31 décembre 2023.

Fait à Haar, le 22 décembre 2022

Le Président
C. JOSEFSSON